

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

11 FÉVRIER 1982

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE, DE LA FAMILLE
ET DE L'ENVIRONNEMENT (1)

PAR M. F. COLLA

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Exposé introductif
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales

Le présent projet de loi tend à :

1) modifier l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, en vue de préciser qui doit payer les droits d'expertise dans les minques;

(1) Composition de la Commission :

Président : M. De Grève.

A. — Membres : MM. Ansoms, Bockstal, Mmes Boeraeve-Derycke, De Loore-Raeymaekers, MM. Diegenant, Gehlen, Lestienne. — Mme Brenez, MM. Coëme, M. Colla, J.-J. Delhay, Rubens, Temmerman, Van Cauwenberghe. — MM. Barzin, F. Colla, De Grève, De Groot, Klein, Militis. — MM. Anciaux, Caudron. — Mme Boniface-Delobe.

B. — Suppléants : M. Beerden, Mme Demeester-De Meyer, M. Detremmerie, Mlle Devos, MM. L. Kelchtermans, Liénard, Marchand, M. Olivier. — MM. Biefnot, De Loor, Mme Detiège, MM. Gondry, Y. Harmegnies, Laridon, Sleenckx, N. — MM. Anthuenis, Bonnel, Cornet d'Elzius, Daems, Flamant, Petitjean, Pierard. — MM. Desaeeyere, Valkeniers, Van Boxelaer. — M. Nols, Mme Spaak.

Voir :

101 (1981-1982) N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

11 FEBRUARI 1982

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET GEZIN
EN HET LEEFMILIEU (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER F. COLLA

DAMES EN HEREN,

1. Inleidende uiteenzetting
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken

Het onderhavige wetsontwerp strekt ertoe :

1) artikel 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, te wijzigen ten einde duidelijk te stellen wie de keuringsrechten in de vismijnen moet betalen;

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Grève.

A. — Leden : de heren Ansoms, Bockstal, Mevr. Boeraeve-Derycke, De Loore-Raeymaekers, de heren Diegenant, Gehlen, Lestienne. — Mevr. Brenez, de heren Coëme, M. Colla, J.-J. Delhay, Rubens, Temmerman, Van Cauwenberghe. — de heren Barzin, F. Colla, De Grève, De Groot, Klein, Militis. — de heren Anciaux, Caudron. — Mevr. Boniface-Delobe.

B. — Plaatsvervangers : de heer Beerden, Mevr. Demeester-De Meyer, de heer Detremmerie, Mev. Devos, de heren L. Kelchtermans, Liénard, Marchand, M. Olivier. — de heren Biefnot, De Loor, Mevr. Detiège, de heren Gondry, Y. Harmegnies, Laridon, Sleenckx, N. — de heren Anthuenis, Bonnel, Cornet d'Elzius, Daems, Flamant, Petitjean, Pierard. — de heren Desaeeyere, Valkeniers, Van Boxelaer. — de heer Nols, Mevr. Spaak.

Zie :

101 (1981-1982) N° 1.

2) introduire un système d'amendes administratives afin d'assurer un contrôle efficace du respect de la loi.

L'article 6 de la loi précitée prévoit que les droits d'expertise du poisson peuvent être perçus à charge de l'importateur et du propriétaire du poisson.

Ces droits d'expertise constituent un élément du prix de revient du poisson et sont dès lors compris dans le prix de vente.

Une difficulté se présente dans le cas de l'armateur qui amène du poisson, car il est obligé de le faire expertiser avant de le vendre et de le vendre ensuite à la criée. Le vendeur n'est donc pas maître de son prix.

Le projet de loi tend à permettre la perception des droits d'expertise auprès des personnes ayant acheté le poisson dans les minques.

Toutefois, il y a lieu d'amender la présentation du projet de loi pour tenir compte de la nouvelle loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire, cette loi ayant modifié l'article 6 de la loi du 15 avril 1965.

Le Gouvernement présente dès lors des amendements à son projet initial.

2. Discussion générale

Un membre insiste pour que, dans tous les cas, les experts chargés d'expertiser le poisson soient correctement payés pour leurs prestations et demande si le poisson amené de la mer doit obligatoirement être apporté dans les minques.

D'autre part, il souligne qu'un examen bactériologique soigneux doit être pratiqué, nécessairement coûteux et dont les frais doivent être supportés, notamment au cas où le poisson est refusé par l'expert.

Enfin, quid du poisson élevé dans des viviers et qui peut être pollué ?

Un autre membre signale que le secteur de la pêche est très préoccupé par le fait que le projet de loi met à sa charge les frais d'expertise du poisson.

Il demande dès lors que les coûts de cette expertise soient comprimés au maximum, c'est-à-dire que les experts soient peu nombreux, l'examen du poisson pouvant, selon lui, parfaitement être pratiqué par des ouvriers non qualifiés ayant une certaine expérience du secteur.

D'autre part, comment sera réglé le cas du poisson amené des Pays-Bas (par exemple de Breskens), où aucun droit n'est payé, et vendu directement en Belgique aux détaillants, sans passer par la minque ?

Enfin, le membre s'inquiète de savoir si les droits d'expertise du poisson vont être augmentés et si les droits perçus dans le passé à charge des armateurs leur seront remboursés.

Le Secrétaire d'Etat répond ce qui suit aux différentes questions posées.

Les règlements communaux des trois ports d'Oostende, de Zeebrugge et de Nieuwpoort prévoient que le poisson amené doit être commercialisé dans les minques.

Les expertises pratiquées dans les minques ont posé des problèmes juridiques lors de la perception des droits : cette perception ne se fait pas dans la minque, ce qui a donné lieu à un arriéré considérable de droits d'expertise non perçus. Le secteur professionnel concerné demande que les gros-

2) een systeem van administratieve geldboeten in te voegen om de doelmatigheid van het toezicht op de naleving van de wet efficiënt te kunnen verzekeren.

Voornoemd artikel 6 van de wet bepaalt dat de keuringsrechten voor de vis kunnen worden geheven ten laste van de importeur en van de eigenaar van de vis.

Die keuringsrechten vormen een element van de kostprijs van de vis en worden derhalve in de verkoopprijs doorberekend.

Een moeilijkheid doet zich voor wanneer het gaat om een reder die de vis aanbrengt, aangezien deze verplicht is de vis te laten keuren vóór hij wordt verkocht, en hem nadien bij afslag te verkopen. De verkoper is dus geen meester van zijn prijs.

Het ontwerp strekt ertoe de inning van de keuringsrechten mogelijk te maken bij degenen die de vis in de vismijn hebben gekocht.

Het wetsontwerp moet evenwel worden geamendeerd ten einde rekening te houden met de nieuwe wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring, die artikel 6 van de wet van 15 april 1965 heeft gewijzigd.

De Regering stelt daarom amendementen voor op haar oorspronkelijk ontwerp.

2. Algemene bespreking

Een lid dringt erop aan dat de viskeurders hoe dan ook behoorlijk zouden worden vergoed voor hun prestaties en hij vraagt of de uit zee aangevoerde vis naar de vismijnen moet worden gebracht.

Anderzijds beklemtoont hij dat een zorgvuldig bacteriologisch onderzoek moet worden uitgevoerd, dat noodzakelijkerwijze duur is en waarvan de kosten moeten worden betaald, met name ingeval de vis door de keurder geweigerd wordt.

Ten slotte kan men zich afvragen wat er gebeurt met de vis die in visvijvers gekweekt wordt en die vervuild kan zijn.

Een ander lid merkt op dat men in de visserijsector ernstig bezorgd is over het feit dat de kosten van de viskeuring door het wetsontwerp ten laste van die sector worden gelegd.

Hij vraagt derhalve dat de kosten van die keuring zoveel mogelijk gedrukt worden, dit wil zeggen dat er weinig keurders zouden zijn aangezien het onderzoek van de vis, volgens hem, evengoed kan worden uitgevoerd door niet geschoolde arbeiders die enige ondervinding in het vak hebben opgedaan.

Wat moet er voorts gebeuren met de vis die wordt aangevoerd uit Nederland (b.v. uit Breskens), waar geen rechten betaald worden, en die in België rechtstreeks aan de kleinhandelaars verkocht wordt zonder een omweg te maken langs de vismijn ?

Ten slotte wil het lid weten of de keuringsrechten zullen worden verhoogd en of de vroeger ten laste van de reders geïnde keuringsrechten hun zullen worden terugbetaald.

Op die vragen verstrekt de Staatssecretaris het volgende antwoord :

De gemeentelijke verordeningen voor de drie havens Oostende, Zeebrugge en Nieuwpoort bepalen dat de aangevoerde vis in de vismijnen verkocht moet worden.

Voor de keuring in de vismijnen zijn er juridische problemen gerezen betreffende de inning van de rechten : deze inning gebeurt niet in een van de vismijnen, waardoor een zeer groot bedrag van niet geïnde keurrechten is ontstaan. De betrokken bedrijfssector vraagt dat niet de reders maar de

sistes et non les armateurs soient chargés du paiement des droits d'expertise.

En ce qui concerne les importations, les expertises se font régulièrement, encore qu'il existe un problème d'organisation : les importations portent souvent sur des quantités minimales, ce qui a pour effet d'augmenter considérablement le nombre d'expertises. Actuellement, on recherche un système approprié pour diminuer les frais d'expertise à l'importation.

Le contrôle du poisson vivant peut être organisé sans difficultés avant que celui-ci ne soit commercialisé et ce par des visites régulières des viviers.

Pour ce qui est du montant des droits d'expertise, il s'agit de rechercher un équilibre entre la nécessité de diminuer le prix de revient du produit, d'une part, et le fonctionnement efficace de l'expertise, d'autre part. Des négociations sur ce point sont actuellement menées avec le secteur professionnel concerné.

Le poisson refusé par l'expert comme impropre à la consommation est envoyé au clos d'équarrissage. Les droits d'expertise de ce poisson sont en fait compris dans le prix de revient du poisson mis en vente, mais le montant de ces droits est faible car la quantité de poisson refusé est peu importante.

Enfin, il n'y aura pas de remboursement des droits perçus dans le passé à charge d'autres personnes que l'acheteur.

Un membre regrette que le système appliqué ici ne puisse être le même que dans les abattoirs, où il fonctionne généralement à la satisfaction des experts.

Le Secrétaire d'Etat répond que les deux situations sont différentes, notamment du fait que toutes les bêtes amenées dans les abattoirs ont un propriétaire.

Un membre demande comment les droits d'expertise sont calculés par rapport au prix de revient.

Le Secrétaire d'Etat répond que le taux est de 0,15 F par kilo pour le poisson importé et apporté. Il donne les tonnages des deux catégories pour les années 1978, 1979 et 1980.

	Apport	Importation
1978	37 564 834 kg	69 539 938 kg
1979	36 652 289 kg	73 485 836 kg
1980	31 815 724 kg	86 641 373 kg

3. Discussion des articles et votes

Article 1

Le Gouvernement introduit un amendement en vue de modifier l'article 1 comme suit :

« Le troisième alinéa de l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, modifiée par la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire, est remplacé par la disposition suivante : " Toutefois, en ce qui concerne le poisson apporté de la mer dans les minques, ces droits peuvent être mis à charge de l'acheteur ". »

Cet amendement est de forme et tend simplement à tenir compte de la modification de la loi du 15 avril 1965 par la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire.

grossiers met de betaling van de keurrechten zouden worden belast.

Bij invoer gebeurt de keuring geregeld, maar er is een organisatorisch probleem : er worden veel kleine hoeveelheden ingevoerd waardoor het aantal keuringen sterk wordt opgedreven. Er wordt nu naar een systeem gezocht om de keuring bij invoer met minder kosten te organiseren.

De controle op de levende vis kan gemakkelijk worden georganiseerd voor hij in de handel gebracht wordt door geregelde bezoeken aan de visvijvers.

Wat het bedrag van de keurrechten betreft dient er een evenwicht gezocht tussen de noodzaak van het drukken van de kostprijs van het produkt en van het efficiënt functioneren van de keuring te verzekeren. Op dit ogenblik zijn er daarover besprekingen aan de gang met de betrokken bedrijfssector.

De vis die door de keurder geweigerd wordt omdat hij niet voor verbruik geschikt is, wordt naar het vilbeluik gevoerd. De keuringsrechten voor die vis zijn in feite begrepen in de kostprijs van de verkochte vis, doch het bedrag van die rechten is gering aangezien slechts weinig vis geweigerd wordt.

Ten slotte zullen de rechten die vroeger ten laste van andere personen dan de koper geïnd werden, niet terugbetaald worden.

Een lid betreurt dat het niet mogelijk is hier hetzelfde systeem toe te passen als in de slachthuizen, waar het doorgaans voldoende schenkt aan de keurders.

De Staatssecretaris antwoordt dat het hier om twee verschillende situaties gaat, o.m. omdat alle dieren die naar het slachthuis gebracht worden, een eigenaar hebben.

Een lid vraagt hoe de keuringsrechten vastgesteld zijn t.o.v. de kostprijs.

De Staatssecretaris antwoordt dat het recht voor de ingevoerde en de aangevoerde vis 0,15 F per kilo bedraagt. Hij geeft de tonnagematen aan van beide categorieën voor de jaren 1978, 1979 en 1980.

	Aanvoer	Invoer
1978	37 564 834 kg	69 539 938 kg
1979	36 652 289 kg	73 485 836 kg
1980	31 815 724 kg	86 641 373 kg

3. Bespreking van de artikelen en stemmingen

Artikel 1

De Regering stelt een amendement voor om artikel 1 te wijzigen als volgt :

« Het derde lid van artikel 1 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd door de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring, wordt vervangen door de volgende bepaling : " Bij de keuring van de uit zee in de vismijnen aangevoerde vis kunnen deze rechten ten laste van de koper worden gelegd ". »

Dit is een formeel amendement dat tot doel heeft rekening te houden met de wijziging die in de wet van 15 april 1965 is aangebracht door de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring.

En effet, en vertu de celle-ci, l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 est devenu le suivant :

« Art. 6. — Il peut être prélevé, à charge du propriétaire de l'animal ou des produits soumis au contrôle des experts, des droits destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires.

Toutefois, le Roi peut, dans les conditions qu'il fixe, accorder une exonération partielle ou complète du droit perçu lors de la délivrance d'un certificat d'exportation.

Lors de l'expertise du poisson dans les minques, ces droits peuvent être mis à charge de l'acheteur.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant de ces droits ainsi que les modalités de leur perception et de leur liaison à l'indice des prix à la consommation. »

Un membre s'inquiète de la différence de texte entre l'amendement et le texte du projet : celui-ci porte sur les droits « sont perçus » à charge de l'acheteur tandis que l'amendement dispose que les droits « peuvent être mis » à charge de l'acheteur. L'obligation disparaît-elle ?

Le Secrétaire d'Etat répond que cette obligation figurera dans l'arrêté royal d'exécution.

M. Temmerman introduit un sous-amendement à l'amendement du Gouvernement, tendant à préciser qui paiera les droits d'expertise lorsque le poisson apporté de la mer est refusé.

Cet amendement s'inspire de l'avis du conseil d'Etat et tend à compléter l'amendement du Gouvernement par la phrase suivante :

« Si le poisson ainsi apporté est refusé, les droits peuvent être mis à charge du clos d'équarrissage ou de l'usine de transformation ».

Le Secrétaire d'Etat n'a aucune objection à formuler à l'égard du sous-amendement. Il l'estime cependant inutile car :

- 1) le clos d'équarrissage est un organisme d'utilité publique chargé du ramassage des viandes et du poisson déclarés impropres à la consommation;
- 2) le poisson refusé va toujours au clos d'équarrissage et non dans une usine de transformation où l'on en ferait par exemple de la farine de poisson.

Dans la situation actuelle, il ne voit pas la possibilité de mettre les frais d'expertise à charge des entreprises de destruction.

L'auteur est d'accord pour retirer les quatre derniers mots de son amendement.

L'amendement du Gouvernement tendant à remplacer l'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Le sous-amendement de M. Temmerman tendant à compléter l'amendement du Gouvernement est adopté par 12 voix contre une.

Cet article devient l'article 2.

Art. 2

Le Secrétaire d'Etat déclare que l'article 2 tend à permettre des sanctions administratives en cas d'infraction à la loi, à l'instar des dispositions de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et en tenant compte des règles inscrites dans la loi du 30 juin 1975 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infractions à certaines lois sociales.

Ingevolge laatstgenoemde wet luidt artikel 6 van de wet van 15 april 1965 thans als volgt :

« Art. 6. — Er kunnen, ten laste van de eigenaar van het dier of van de produkten die aan de controle van de keurder onderworpen zijn, rechten worden geheven, die bestemd zijn om de kosten te dekken van de keuringen, gezondheidsonderzoekingen en controles.

De Koning kan echter, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van het recht dat wordt geïnd naar aanleiding van het afleveren van een uitvoercertificaat.

Bij de keuring van aangevoerde vis kunnen deze rechten ten laste van de koper worden gelegd.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van die rechten, evenals de wijze van inning en van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

Een lid vraagt waarom er een verschil is tussen de tekst van het amendement en die van het ontwerp. In dit laatste is sprake van rechten die « worden geheven » ten laste van de koper, terwijl die rechten, volgens het amendement, ten laste van de koper « kunnen worden gelegd ». Verdwijnt die verplichting ?

De Staatssecretaris antwoordt dat die verplichting zal opgenomen worden in het uitvoeringsbesluit.

De heer Temmerman stelt een subamendement voor op het amendement van de Regering. Het heeft tot doel duidelijk te stellen wie de keuringsrechten zal betalen wanneer de uit zee aangevoerde vis geweigerd wordt.

Dit amendement is ingegeven door het advies van de Raad van State en wil het amendement van de Regering aanvullen met de volgende zin :

« Ingeval de aldus aangevoerde vis wordt afgekeurd kunnen de rechten ten laste worden gelegd van het vilbeluik of van de verwerkingsfabriek. »

De Staatssecretaris heeft geen bezwaar tegen het amendement. Toch meent hij dat het overbodig is omdat :

- 1) het vilbeluik een instelling van openbaar nut is, die ermee belast is het vlees en de vis die ongeschikt zijn voor het verbruik, op te halen;
- 2) de vis die geweigerd wordt, altijd naar het vilbeluik gaat en niet naar een verwerkingsfabriek, waar men er bij voorbeeld vismeel zou van maken.

Hij voegt er aan toe dat hij niet de mogelijkheid ziet in de huidige context de keuringsrechten ten laste van de destructiebedrijven te leggen.

De auteur is het eens om de laatste vier woorden van zijn amendement weg te laten.

Het amendement van de Regering, dat ertoe strekt artikel 1 te vervangen, wordt eenparig aangenomen.

Het subamendement van de heer Temmerman, dat ertoe strekt het regeringsamendement aan te vullen, wordt aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Dit artikel wordt artikel 2.

Art. 2

De Staatssecretaris verklaart dat artikel 2 administratieve sancties in geval van overtreding van de wet beoogt, naar analogie van de bepalingen van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, met inachtneming van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

En effet, lorsque des infractions sont constatées, un procès-verbal est établi et transmis au procureur du Roi, qui décide de poursuivre ou non et peut éventuellement classer l'affaire sans suite.

Il est donc préférable d'instaurer un système d'amendes administratives afin d'assurer plus efficacement la répression de certaines infractions à la loi.

Toutefois, l'amende administrative ne pourra être appliquée si le procureur du Roi décide de poursuivre l'auteur de l'infraction ou si, poursuivi, celui-ci est acquitté par le tribunal.

Le procureur du Roi, dans le mois où il reçoit le procès-verbal, notifie sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi. Ce fonctionnaire reçoit d'ailleurs toujours copie du procès-verbal, quelle que soit la qualité du verbalisant (fonctionnaire du département, officier de police judiciaire, etc.).

Si le procureur du Roi n'intente pas de poursuites pénales ou ne notifie pas sa décision dans le mois, le fonctionnaire décide s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense. La décision du fonctionnaire est motivée.

Si l'amende n'est pas payée volontairement, le dossier est transmis à l'autorité judiciaire.

Le Gouvernement, en vue d'améliorer le texte, introduit les amendements suivants :

A. L'alinéa 1^{er} du paragraphe premier de l'article 12bis est remplacé comme suit :

« Art. 12bis. — § 1. Les infractions visées aux articles 9, 10 et 11 de la présente loi font l'objet de poursuites pénales ou d'amendes administratives. »

B. L'alinéa 1^{er} du § 4 de l'article 12bis est remplacé comme suit :

« La décision du fonctionnaire est motivée et fixe le montant de l'amende administrative qui ne peut être inférieur au minimum, ni supérieur au maximum de l'amende prévue par la disposition légale violée. »

Le Gouvernement justifie ces amendements comme suit : la modification proposée tend à prévoir le système des amendes administratives dans les mêmes cas que ceux prévus pour l'application des sanctions pénales. En outre, le minimum et le maximum sont prévus pour les amendes administratives comme pour les sanctions pénales.

Le Gouvernement propose en outre de supprimer la dernière ligne du § 8 car le maintien du texte instaurerait, à l'égard des personnes qui ne sont pas impliquées dans l'infraction, un délai de prescription de 6 ans, délai supérieur à celui d'application en matière correctionnelle.

Un membre demande si l'intéressé dispose d'une faculté de recours contre la décision du fonctionnaire désigné, auprès du Conseil d'Etat ou du Secrétaire d'Etat compétent.

Le Secrétaire d'Etat répond que, si l'intéressé refuse de payer l'amende administrative décidée par le fonctionnaire compétent, celui-ci porte l'affaire devant le tribunal. Il s'agit donc en quelque sorte d'un recours devant une autre instance et l'expérience indique que le tribunal ne soutient pas toujours le point de vue de l'administration.

Wanneer een overtreding wordt geconstateerd, wordt een proces-verbaal opgemaakt en aan de procureur des Konings overgezonden, die tot vervolging kan besluiten of de zaak eventueel kan seponeren.

Een regeling die in administratieve geldboeten voorziet, is dus verkieslijk om bepaalde overtredingen van de wet doelmatiger te kunnen bestraffen.

Administratieve geldboeten kunnen evenwel niet worden toegepast indien de procureur des Konings besluit de dader van het misdrijf te vervolgen, of indien deze na vervolging door de rechtbank wordt vrijgesproken.

Binnen een maand na ontvangst van het proces-verbaal geeft de procureur des Konings aan de door de Koning aangewezen ambtenaar kennis van zijn beslissing. Deze ambtenaar ontvangt trouwens altijd een copie van het proces-verbaal, ongeacht de hoedanigheid van de verbalisant (ambtenaar van het departement, officier van gerechtelijke politie, enz.).

Als de procureur des Konings binnen een maand geen strafvervolging instelt of geen kennis geeft van zijn beslissing, neemt de hierboven bedoelde ambtenaar een besluit over het al dan niet opleggen van een administratieve geldboete, nadat hij de betrokkene de kans heeft geboden zijn verweermiddelen voor te dragen. De ambtenaar moet zijn besluit motiveren.

Indien de geldboete niet vrijwillig wordt betaald, wordt het dossier aan de gerechtelijke overheid overgezonden.

Ter verbetering van de tekst stelt de Regering de volgende amendementen voor :

A. Het eerste lid van de eerste paragraaf van artikel 12bis wordt als volgt vervangen :

« Art. 12bis. — § 1. De inbreuken bedoeld in de artikelen 9, 10 en 11 van deze wet maken het voorwerp uit van strafrechtelijke vervolgingen of van administratieve geldboeten. »

B. Het eerste lid van § 4 van artikel 12bis wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De beslissing van de ambtenaar is met redenen omkleed en bepaalt het bedrag van de administratieve geldboete die niet lager mag zijn dan het minimum, noch hoger dan het maximum van de geldboete die voorzien is door de overtreden wettelijke bepaling. »

De Regering verantwoordt haar amendementen als volgt : in de voorgestelde wijziging worden de gevallen waarin een administratieve geldboete kan worden toegepast, op dezelfde wijze omschreven als de overtredingen die in de huidige wet tot een strafsancie aanleiding geven. Bovendien wordt het minimum en het maximum van de administratieve geldboete bepaald zoals voor de strafsancie.

De Regering stelt daarenboven voor de laatste regel van § 8 weg te laten, want de handhaving van de tekst zou ten aanzien van de personen die niet bij de overtreding betrokken zijn, een verjaringstermijn van 6 jaar invoeren, d.i. een langere termijn dan die welke in correctionele zaken geldt.

Een lid vraagt of de betrokkene bij de Raad van State of bij de bevoegde Staatssecretaris beroep kan instellen tegen de beslissing van de hier bedoelde ambtenaar.

De Staatssecretaris antwoordt dat, zo de betrokkene weigert de door de bevoegde ambtenaar opgelegde administratieve geldboete te betalen, deze laatste de zaak voor de rechtbank brengt. Het betreft hier dus in zekere zin een beroep bij een andere instantie en de ondervinding heeft geleerd dat de rechtbank het niet altijd eens is met het standpunt van de administratie.

Le membre fait remarquer qu'un contrevenant astucieux peut refuser de payer une amende et faire traîner la procédure pendant plusieurs années. Des intérêts viennent-ils en ce cas grever le montant de l'amende ?

Le Secrétaire d'Etat répond par la négative. Il s'agit d'un montant nominal.

Un autre membre demande si le tribunal peut modifier le montant de l'amende.

Le Secrétaire d'Etat répond par la négative : le tribunal peut décider d'infliger l'amende ou non.

Les deux amendements du Gouvernement dont le texte figure ci-dessus et portant respectivement sur les §§ 1 et 4, sont adoptés par 6 voix et 6 abstentions.

La suppression, in fine du § 8, des mots « même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliqués » est adopté à l'unanimité.

L'article 2 ainsi amendé est adopté par 6 voix et 6 abstentions.

Cet article devient l'article 3.

* * *

La Commission adopte également à l'unanimité les deux corrections de forme suivantes à l'article 4 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, modifiée par la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire :

1) dans le texte néerlandais de l'article 4, § 4 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, modifiée par la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire, le mot « wild » est remplacé par le mot « konijnen »;

2) dans le texte français du § 5, à la première ligne, le chiffre « 17 » doit être remplacé par le chiffre « 7 ».

Ces deux corrections sont insérées dans le projet de loi sous l'article 1.

* * *

L'ensemble du projet de loi tel qu'il a été amendé est adopté par 6 voix et 7 abstentions.

Le Rapporteur,

F. COLLA

Le Président,

L. DE GREVE

Het lid merkt op dat een gewiekste overtreder altijd kan weigeren een geldboete te betalen en dat de procedure door zijn toedoen jaren kan aanslepen. Moet er dan interest betaald worden op het bedrag van de geldboete ?

De Staatssecretaris antwoordt ontkennend. Het betreft hier een nominaal bedrag.

Een ander lid vraagt of het bedrag door de rechtbank gewijzigd kan worden.

De Staatssecretaris antwoordt ontkennend : de rechtbank kan beslissen dat de geldboete al dan niet wordt opgelegd.

De beide amendementen van de Regering, waarvan de tekst hierboven voorkomt en die respectievelijk betrekking hebben op de §§ 1 en 4, worden met 6 stemmen en 6 onthoudingen aangenomen.

De weglating, in fine van § 8, van de woorden « zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren » wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt met 6 stemmen en 6 onthoudingen aangenomen.

Dit artikel wordt artikel 3.

* * *

De Commissie brengt eveneens eenparig de volgende twee vormverbeteringen aan in artikel 4 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring :

1) In de Nederlandse tekst van artikel 4, § 4 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd door de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring, wordt het woord « wild » vervangen door het woord « konijnen ».

2) in de Franse tekst van § 5, dient, op de eerste regel, het cijfer « 17 » vervangen te worden door het cijfer « 7 ».

Die beide verbeteringen worden in het wetsontwerp onder artikel 1 ingevoegd.

* * *

Het gehele wetsontwerp, zoals het is gewijzigd, wordt met 6 stemmen en 7 onthoudingen aangenomen.

De Rapporteur,

F. COLLA

De Voorzitter,

L. DE GREVE

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

(Nouvel intitulé)

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, modifiée par la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire.

Article 1

Dans l'article 4 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, modifiée par la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire, sont apportées les modifications suivantes :

- a) dans le texte néerlandais du § 4, le mot « wild » est remplacé par le mot « konijnen »;
- b) au § 5, le chiffre « 17 » est remplacé par le chiffre « 7 ».

Art. 2 (ancien art. 1)

Dans l'article 6 de la même loi, l'avant-dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, en ce qui concerne le poisson apporté de la mer dans les minques, ces droits peuvent être mis à charge de l'acheteur. Si le poisson ainsi apporté est refusé, les droits peuvent être mis à charge du clos d'équarrissage. »

Art. 3 (ancien art. 2)

Un article 12bis libellé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 12bis. — § 1. Les infractions visées aux articles 9, 10 et 11 de la présente loi font l'objet de poursuites pénales ou d'amendes administratives.

Le fonctionnaire verbalisant envoie au Procureur du Roi le procès-verbal qui constate l'infraction ainsi qu'une copie au fonctionnaire désigné par le Roi.

§ 2. Le Procureur du Roi décide, compte tenu de la gravité de l'infraction, s'il y a lieu ou non à des poursuites pénales.

Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative même si un acquittement les clôture.

§ 3. Le Procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois à compter de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

(Nieuw opschrift)

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring.

Artikel 1

In artikel 4 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in § 4 wordt het woord « wild » vervangen door het woord « konijnen »;
- b) in de Franse tekst van § 5 wordt het cijfer « 17 » vervangen door het cijfer « 7 ».

Art. 2 (oud art. 1)

In artikel 6 van dezelfde wet wordt het voorlaatste lid vervangen door wat volgt :

« Bij de keuring van de uit zee in de vismijnen aangevoerde vis kunnen deze rechten ten laste van de koper worden gelegd. Ingeval de aldus aangevoerde vis wordt afgekeurd kunnen de rechten ten laste worden gelegd van het vilbeluik. »

Art. 3 (oud art. 2)

In dezelfde wet wordt een artikel 12bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 12bis. — § 1. De inbreuken bedoeld in de artikelen 9, 10 en 11 van deze wet maken het voorwerp uit van strafrechtelijke vervolgingen of van administratieve geldboeten.

De verbaliserende ambtenaar stuurt het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt aan de Procureur des Konings alsook een afschrift ervan aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

§ 2. De Procureur des Konings beslist of hij, de ernst van de overtreding in acht genomen, al dan niet strafrechtelijk vervolgt.

Strafvervolging sluit administratieve geldboete uit ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

§ 3. De Procureur des Konings beschikt over een termijn van één maand, te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal, om van zijn beslissing kennis te geven aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

Dans le cas où le Procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire désigné par le Roi, suivant les modalités et conditions qu'il fixe, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction.

§ 4. La décision du fonctionnaire est motivée et fixe le montant de l'amende administrative qui ne peut être inférieur au minimum, ni supérieur au maximum de l'amende prévue par la disposition légale violée.

Toutefois, ces montants sont toujours majorés des décimes additionnels; le cas échéant, la somme peut être augmentée des frais d'expertise.

§ 5. En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder le double du maximum prévu au § 4.

§ 6. La décision visée au § 4 de cet article est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi. Cette notification éteint l'action publique; le paiement de l'amende administrative met fin à l'action de l'administration.

§ 7. Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende dans le délai fixé, le fonctionnaire requiert l'application de l'amende administrative devant le tribunal compétent. Les dispositions du Code judiciaire, notamment la quatrième partie, Livre II et Livre III, sont applicables.

§ 8. Il ne peut être infligé d'amende administrative trois ans après le fait constitutif d'une infraction prévue par la présente loi.

Toutefois, les actes d'instruction ou de poursuite faits dans le délai déterminé à l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe en interrompent le cours.

Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

§ 9. Les amendes administratives sont versées au compte spécial de la Section particulière du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Le Roi détermine les règles de procédure applicables en matière d'amendes administratives. »

In geval de Procureur des Konings van strafvervolging afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de door de Koning aangewezen ambtenaar overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden die Hij bepaalt, nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voor te brengen, of wegens de overtreding een administratieve geldboete moet worden opgelegd.

§ 4. De beslissing van de ambtenaar is met redenen omkleed en bepaalt het bedrag van de administratieve geldboete die niet lager mag zijn dan het minimum, noch hoger dan het maximum van de geldboete die voorzien is voor de overtreden wettelijke bepaling.

Nochtans worden deze bedragen altijd vermeerderd met de opdecimen; desgevallend kan de som vermeerderd worden met de expertisecosten.

§ 5. Bij samenloop van verschillende overtredingen worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat ze evenwel hoger mogen zijn dan het dubbele van het maximumbedrag als bedoeld in § 4.

§ 6. De beslissing bedoeld in § 4 van dit artikel wordt aan de betrokkene bekendgemaakt bij een ter post aangetekende brief samen met een verzoek tot betaling van de boete binnen de door de Koning gestelde termijn. Deze kennisgeving doet de strafvordering vervallen; de betaling van de administratieve geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

§ 7. Blijft de betrokkene in gebreke de geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de toepassing van de administratieve geldboete voor de bevoegde rechtbank. De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid die van het vierde deel, Boek II en Boek III, zijn van toepassing.

§ 8. Geen administratieve geldboete kan worden opgelegd drie jaar na het feit dat de bij deze wet bedoelde overtreding oplevert.

De daden van onderzoek of van vervolging verricht binnen de in het eerste lid van deze paragraaf gestelde termijn stuiten de loop ervan.

Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen.

§ 9. De administratieve geldboeten worden gestort op de bijzondere rekening van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

De Koning bepaalt de procedureregelen die toepasselijk zijn op de administratieve geldboeten. »